Ocelové kotlové kartáče (výtěrky) pro kotle ústředního topení

Kotlový kartáč – ocelová výtěrka pro ústřední topení Ø 60 mm se závitem M12 – GEKO G66703

Model: GE1222_G66703 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Válcový ocelový kotlový kartáč (výtěrka) GEKO G66703 o průměru 60 mm se závitem M12 pro mechanické čištění trubkových výměníků, spalinových tahů a kouřových kanálů kotlů ústředního topení (ÚT) na uhlí, dřevo a pelety! Už 1 mm nánosu sazí na stěně výměníku snižuje účinnost přenosu tepla do vody o ~5 % – pravidelné protažení ocelovou výtěrkou Ø 60 mm šetří palivo a obnovuje plný výkon kotle!

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G66703 (GE1222_G66703)
Pracovní průměr výtěrky	Ø 60 mm (pro trubkové výměníky a spalinové kanály kotlů ÚT)
Materiál štětin (DLE FOTO!)	Hustý pružinový ocelový drát – strhává i připečené saze, popílek a kotelní krustu
Nosné jádro (DLE FOTO!)	Silný splétaný čtyřpramenný ocelový drát s tupým předním zakončením (bez oka)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G66703 (GE1222_G66703)
Pracovní průměr výtěrky	Ø 60 mm (pro trubkové výměníky a spalinové kanály kotlů ÚT)
Materiál štětin (DLE FOTO!)	Hustý pružinový ocelový drát – strhává i připečené saze, popílek a kotelní krustu
Nosné jádro (DLE FOTO!)	Silný splétaný čtyřpramenný ocelový drát s tupým předním zakončením (bez oka)
Připojovací závit (DLE FOTO!)	Vnější metrický závit M12 v ocelovém pouzdru (pro drátěný držák výtěrky s dřevěnou rukojetí)
Tvar pracovní části	Válcový spirálový kartáč s hustým radiálním obsazením drátů
Určení	Litinové a ocelové kotle ústředního topení (zplyňovací kotle, automatické kotle na uhlí/pelety, trubkové výměníky)
Úspora paliva	Čistá teplosměnná plocha výměníku snižuje komínovou ztrátu (teplotu spalin) a spotřebu paliva o 5–15 %!
Upozornění	NEPOUŽÍVAT na tenkostěnné leštěné nerezové komíny a kondenzační hliníkovo-křemíkové výměníky plynových kotlů!
Teplotní odolnost	Celokovové provedení (čistěte nicméně při odstaveném a vychladlém kotli kvůli bezpečnosti obsluhy!)
Normy	GPSR (EU) 2023/988, ČSN EN 303-5 (údržba kotlů ÚT)
Balení	1× ocelová kotlová výtěrka Ø 60 mm se závitem M12 GEKO G66703

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Husté pružinové ocelové dráty Ø 60 mm** – Agresivně seškrabují tepelně izolační vrstvu sazí a dehtového popílku ze stěn výměníku.
- **2. Tupá splétaná přední špička** – Bezpečně navádí výtěrku do ústí kouřových trubek kotle bez uvíznutí oka.
- **3. Čtyřpramenné splétané ocelové vřeteno** – Nepovolí se ani při silném přítlaku v zaneseném tahu kotle.
- **4. Zadní ocelová objímka se závitem M12** – Standardní závit pro našroubování na kotlovou tyč / držák s rukojetí.
- **5. Spirálové stoupání drátěných svazků** – Plynulý záběr po celém obvodu 60mm trubky teplosměnného registru.
- **6. Vysoká hustota drátů** – Dlouhá životnost proti ošoupání o litinu a kotlový plech.
- **7. Pevné zalisování krčku M12** – Odolnost v tahu při zpětném vytahování výtěrky z výměníku.
- **8. Celokovová stavba** – Odolnost vůči zbytkové teplotě stěn kotle.
- **9. Kompaktní pracovní délka** – Snadné vytočení z čistících dvířek v těsné kotelně.
- **10. Kalibr Ø 60 mm** – Standardní průměr kouřových trubek moderních zplyňovacích a peletových kotlů.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

PŘED ČIŠTĚNÍM KOTLE VYPNĚTE SPALOVACÍ VENTILÁTOR / PODAVAČ A NECHTE KOTEL VYHASNOUT A ZCHLADNOUT! – Otevření dvířek roztopeného zplyňovacího kotle způsobí vyšlehnutí plamene (bafnutí dřevoplynu) a popálení!

NOSTE SILNÉ PRACOVNÍ RUKAVICE (PROTI POPÍCHÁNÍ OSTRÝMI OCELOVÝMI DRÁTY!), BRÝLE A RESPIRÁTOR FFP2! – Konce pružinových ocelových drátů jsou ostré a kotelní popílek silně dráždí plíce a oči.

NEPOUŽÍVEJTE TUTO OCELOVOU VÝTĚRKU DO NEREZOVÝCH KOMÍNŮ ANI HLINÍKOVÝCH KONDENZAČNÍCH KOTLŮ! – Ocelový drát je určen výhradně pro litinové a ocelové teplovodní kotle na tuhá paliva!

DOTÁHNĚTE ZÁVIT M12 V DRŽÁKU VÝTĚRKY KLEŠTĚMI! – Zabráníte vytočení výtěrky na dně svislého trubkového výměníku.

VYMETENÉ SAZE A POPÍLEK UKLÁDEJTE DO KOVOVÉHO POPELNÍKU S VÍKEM! – I zdánlivě studený popel může skrývat žhavou jiskru.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Odstavte kotel z provozu, vypněte odtahový ventilátor a vyčkejte na vychladnutí.
2. Otevřete horní nebo zadní čistící víko výměníku kotle (a vyjměte případné turbulátory / brzdiče spalin!).
3. Ověřte průměr trubek / kanálů výměníku (cca 55–60 mm).
4. Našroubujte výtěrku GEKO G66703 závitem M12 pevně do tyčového držáku s rukojetí.
5. Nasaďte si kožené rukavice, brýle a respirátor.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Po vyjmutí turbulátorů zasuňte ocelovou výtěrku GEKO G66703 (Ø 60 mm) na tyči M12 do první kouřové trubky výměníku.
2. Opakovanými tahy nahoru a dolů (nebo tam a zpět) seškrábněte nános sazí až na čistý kov stěny výměníku.
3. Postupně vyčistěte všechny trubky/kanály teplosměnného registru kotle.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Spadané saze a popílek vyberte ze spodní spalinové komory kotle škrabkou nebo popelovým vysavačem (u zcela studeného kotle).
5. Vložte zpět vyčištěné turbulátory, zkontrolujte těsnicí šňůru čistícího víka a víko pevně uzavřete.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po čištění oklepejte výtěrku od sazí o hranu popelníku.
Pravidelně	Skladujte na suchém místě v kotelně a závit M12 občas kápněte olejem (kyselé saze na vlhku urychlují korozi oceli!).
Pravidelně	Při silném opotřebení průměru pod 50 mm výtěrku vyměňte za novou, aby opět těsně stírala stěny.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Výtěrka nejde zasunout do trubky výměníku	V trubce zůstal vložený kovový turbulátor nebo nános tvrdého dehtu	Nejprve vytáhněte spirálové turbulátory; dehtování řešte zvýšením teploty zpátečky (termostatický směšovací ventil min. 60–65 °C!) a suchým palivem.
Kotel má vysokou teplotu spalin do komína a slabě hřeje vodu	Zanesený trubkový výměník izolační vrstvou sazí	Čistěte výměník výtěrkou G66703 pravidelně každých 7–14 dní topné sezóny.
Povolování závitu M12 v držáku	Otáčení rukojetí doleva v trubce	Dotáhněte spoj M12 kleštěmi a při čištění otáčejte držákem pouze mírně doprava.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Kotlový kartáč – ocelová výtěrka pro ústřední topení Ø 60 mm se závitem M12 – GEKO G66703**
Typové označení / Model:	**GE1222_G66703** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Kotlový kartáč – ocelová výtěrka pro ústřední topení Ø 60 mm se závitem M12

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100
- ČSN EN 303-5

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.